

[Text]

• 1700

Mr. Epp (Provencher): What do you do with a paper bag?

Ms Copps: You print on it what the potential ingredients are. I can see that aesthetically maybe the industry feels it does not look good; but presumably if you introduced regulation, you would probably have a fair bit of time to work out some of the details. If there are cases where it is not practical, that is why you have Governor in Council regulations. It is not written in the law, and it is able to be amended if problems arise. To continue to have consultations means that we may wait for another ten years. I think the original food and drug amendments were brought in in the mid-1960s. They related to canned goods in grocery stores. That was 20 years ago. Are we going to wait another 20 years?

The Chairman: I am going to ask the committee to move in camera later so that we can get on with our budget, which has to be reported on by Friday of this week.

Mr. Epp (Provencher): The complexities that we raised today, we have not raised in order to stall. We are looking very actively at what kind of action we can take. I want to assure the committee of that. We will continue with that on a very active basis. If the committee has additional recommendations they want to make, we will take those as well. But I want to assure the committee that, in spite of the complexities, the department has been charged by me to come up with possible solutions that we can examine. They will continue to do that and I want to assure the committee of that.

The Chairman: Mr. Minister, on behalf of the committee, may I thank you and your colleagues for being with us today and for the helpful testimony that you have given us.

Ms Copps: I have a motion I would like to move. I think it has been circulated and it is fairly parallel to the motion that I intended to move in the context of a private member's bill.

The Chairman: I think it is in order to—

Ms Copps: I thought what I would do to expedite the matter—because we have to discuss the possibility of hearing other people—is to table the motion and then we will decide if we want to hear other people or whatever. We do not have to vote on it at the moment.

The Chairman: I think that is reasonable.

Ms Copps: Moved by myself that in the opinion of this committee the government should consider the advisability of introducing legislation or making regulations in order to compel restaurants to prepare a list in French and English of all ingredients sold for public consumption; and where the product is sold with packaging, to print the list on the packaging or on a label affixed to the packaging; and further to allow examination of the list in the restaurant by any customer upon request

[Translation]

M. Epp (Provencher): Qu'est-ce qu'on fait dans le cas d'un sac de papier?

Mme Copps: On imprime dessus la composition de la nourriture. Esthétiquement, les entreprises pourront tiquer un peu, mais si cela se fait par règlement on peut donner tout le temps pour régler les questions secondaires. Si cela n'est pas pratique dans certains cas, alors on a recours aux règlements du gouverneur en conseil—c'est pour cela qu'ils existent. Cela ne figure pas dans la loi et peut être modifié si des difficultés surgissent. Si des consultations se poursuivent, il faudra peut-être encore attendre dix ans. Je pense que les premières modifications à la loi sur les aliments et les médicaments ont été apportées au milieu des années soixante. Elles portaient sur les conserves dans les épiceries. C'était il y a 20 ans. Va-t-il falloir attendre encore 20 ans?

Le président: Je vais demander aux membres du Comité de voter le huis clos pour que nous puissions passer à l'étude de notre budget, qui doit être déposé vendredi de cette semaine.

M. Epp (Provencher): Si nous avons fait état de nos difficultés aujourd'hui, ce n'est pas pour faire traîner les choses. Nous étudions très sérieusement les mesures que nous pouvons prendre. Je vous l'assure. Nous allons poursuivre dans cette voie de façon très active. Nous allons aussi tenir compte des recommandations que vous voudrez nous adresser. Mais je tiens à vous assurer qu'en dépit des complexités de la question, j'ai ordonné au ministère de recenser les solutions possibles pour que nous puissions les examiner. Les fonctionnaires vont continuer dans cette voie, je vous l'assure.

Le président: Monsieur le ministre, au nom des membres du Comité, je tiens à vous remercier, vous et vos collègues, d'avoir comparu devant nous aujourd'hui et de nous avoir prêté votre concours grâce à votre témoignage.

Mme Copps: Je voudrais proposer une motion. Elle a déjà été distribuée et s'apparente à celle que j'avais l'intention de proposer sous forme de projet de loi d'initiative parlementaire.

Le président: D'après le règlement. . .

Mme Copps: Pour expédier les choses, étant donné qu'il faut discuter de la comparution d'autres témoins, je voulais déposer la motion puis discuter d'autres témoins éventuels. Il n'est pas nécessaire de la mettre aux voix maintenant.

Le président: C'est raisonnable.

Mme Copps: Il est proposé par moi-même que de l'avis du comité le gouvernement devrait étudier l'opportunité de déposer un projet de loi ou d'édicter des règlements obligeant les restaurants à préparer une liste, en français et en anglais, de tous les ingrédients vendus pour être consommés par la population; et, lorsque le produit est vendu dans un emballage, à imprimer cette liste sur l'emballage ou sur une étiquette apposée sur l'emballage; et à permettre l'examen de la liste dans le restaurant par